



# AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

**Donnerstag, 12. Februar 2009**

**Nr. 7**

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

## AUS DEM INHALT

### Regierungsrat und Staatskanzlei

Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung vom  
8. Februar 2009. Ergebnisse . . . . . 222

### Gesetzessammlung

Interkantonale Vereinbarung über die hochspezialisierte  
Medizin. Inkrafttreten . . . . . 223

Pädagogische Hochschule Zentralschweiz: (PHZ-Prüfungs-  
reglement); Publikation durch Verweisung . . . . . 224

Pädagogische Hochschule Zentralschweiz: (PHZ-Gebühren-  
verordnung); Publikation durch Verweisung . . . . . 224

### Departemente

Berufs- und Weiterbildung . . . . . 225

Baugesuche und Sonderbewilligungen . . . . . 235

**Stellenausschreibungen** . . . . . 239

**Gerichte** . . . . . 240

**Gemeinden** . . . . . 243

### Verschiedene

Handelsregister . . . . . 254

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) . . . . . 264

## REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

### Eidgenössische Volksabstimmung vom 8. Februar 2009. Ergebnis

*Bundesbeschluss vom 13. Juni 2008 über die Genehmigung der Weiterführung des Freizügigkeitsabkommens zwischen der Schweiz und der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten sowie über die Genehmigung und die Umsetzung des Protokolls über die Ausdehnung des Freizügigkeitsabkommens auf Bulgarien und Rumänien:*

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		ingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'092	4'055	22	56	3'977	2'237	1'740	57.18%	
Kerns	4'000	2'075	9	43	2'023	918	1'105	51.88%	
Sachseln	3'163	1'706	9	15	1'682	968	714	53.94%	
Alpnach	3'622	1'919	18	47	1'854	924	930	52.98%	
Giswil	2'519	1'277	5	39	1'233	588	645	50.69%	
Lungern	1'480	874	13	16	845	452	393	59.05%	
Engelberg	2'442	1'315	7	33	1'275	651	624	53.85%	
Total: Obwalden	24'318	13'221	83	249	12'889	6'738	6'151	54.37%	

Binnen einer Frist von drei Tagen kann beim Regierungsrat betreffend diese Abstimmung Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist dem Regierungsrat eingeschrieben zuzustellen (Art. 77 des Bundesgesetzes über die politischen Rechte vom 17. Dezember 1976).

Sarnen, 12. Februar 2009

Staatskanzlei

### Kantonale Volksabstimmung vom 8. Februar 2009. Ergebnisse

*1. Kantonsratsbeschluss über den Beitritt zur Vereinbarung über die interkantonale Zusammenarbeit im Bereich überregionaler Kultureinrichtungen vom 27. Juni 2008:*

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		ingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'003	4'007	68	57	3'882	2'028	1'854	57.22%	
Kerns	3'925	2'019	24	41	1'954	782	1'172	51.44%	
Sachseln	3'119	1'657	37	14	1'606	834	772	53.13%	
Alpnach	3'594	1'875	30	37	1'808	819	989	52.17%	
Giswil	2'499	1'257	17	51	1'189	526	663	50.30%	
Lungern	1'480	857	16	16	825	301	524	57.91%	
Engelberg	2'373	1'257	18	27	1'212	636	576	52.97%	
Total: Obwalden	23'993	12'929	210	243	12'476	5'926	6'550	53.89%	

2. Nachtrag zur Personalverordnung/Lehrpersonenverordnung (Vaterschaftsurlaub) vom 11. September 2008:

Gemeinde	Stimm-berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm-bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'003	4'018	38	56	3'924	1'344	2'580	57.38%	
Kerns	3'925	2'034	12	41	1'981	520	1'461	51.82%	
Sachseln	3'119	1'664	15	14	1'635	528	1'107	53.35%	
Alpnach	3'594	1'884	13	39	1'832	546	1'286	52.42%	
Giswil	2'499	1'257	12	39	1'206	348	858	50.30%	
Lungern	1'480	860	7	16	837	191	646	58.11%	
Engelberg	2'373	1'259	14	27	1'218	403	815	53.06%	
Total: Obwalden	23'993	12'976	111	232	12'633	3'880	8'753	54.08%	

Die Abstimmungsergebnisse können gemäss Art. 54 ff. des Abstimmungsgesetzes vom 17. Februar 1974 (AG; GDB 122.1) innert drei Tagen seit der Veröffentlichung durch schriftliche und begründete Beschwerde beim Regierungsrat angefochten werden. Die Beschwerde muss bis spätestens Montag, 16. Februar 2009, 17.00 Uhr (Art. 6 Abs. 3 AG), bei der Staatskanzlei eintreffen.

Sarnen, 12. Februar 2009

**Staatskanzlei**

## GESETZESSAMMLUNG

### Interkantonale Vereinbarung über die hochspezialisierte Medizin. Inkrafttreten

Die Schweizerische Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren hat mit Beschluss vom 22. Januar 2009 die Interkantonale Vereinbarung über die hochspezialisierte Medizin (IVHSM) vom 14. März 2008 rückwirkend auf 1. Januar 2009 in Kraft gesetzt. Sie wird gemäss Art. 11 Publikationsgesetz in der Gesetzesdatenbank veröffentlicht ([www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Gesetzessammlung > Gesamtregister > 830.52).

Sarnen, 10. Februar 2009

**Staatskanzlei**

**Pädagogische Hochschule Zentralschweiz:  
Änderung des Prüfungsreglements der Pädagogischen Hochschule  
Zentralschweiz (PHZ-Prüfungsreglement); Publikation durch Ver-  
weisung**

In die elektronische Gesetzesdatenbank ([www.ow.ch](http://www.ow.ch) > Gesetzessammlung) wird gemäss Art. 11 Publikationsgesetz die am 18. Dezember 2008 durch den Konkordatsrat beschlossene Änderung des Prüfungsreglements der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz (PHZ-Prüfungsreglement) vom 3. Juli 2006 (GDB 415.335), in Kraft ab 1. Januar 2009, aufgenommen.

Sarnen, 10. Februar 2009

**Staatskanzlei**

---

**Pädagogische Hochschule Zentralschweiz:  
Verordnung über die Gebühren an der Pädagogischen Hochschule  
Zentralschweiz (PHZ-Gebührenverordnung); Publikation durch  
Verweisung**

In die elektronische Gesetzesdatenbank ([www.ow.ch](http://www.ow.ch) > Gesetzessammlung) wird gemäss Art. 11 Publikationsgesetz die Verordnung über die Gebühren an der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz (PHZ-Gebührenverordnung) vom 18. Dezember 2008, in Kraft ab 1. September 2009 (GDB 415.334), des Konkordatsrates der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz aufgenommen. Sie ersetzt die Verordnung über die Studiengebühren an der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz vom 13. März 2003.

Sarnen, 10. Februar 2009

**Staatskanzlei**

## **VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT**

### **Registrierte arbeitslose Personen**

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Januar 412 (Vormonat 367) stellensuchende Personen*  
aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *262 Personen (Vormonat 231) erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,5 Prozent  
(CH 01.2009 3,3; OW 01.2008 1,2; CH 01.2008 2,8)  
(SECO, Pressedokumentation 6. Februar 2009)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 10. Februar 2009

**Amt für Arbeit**

## **BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT**

### **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ. Brückenangebote Obwalden 2009**

Jetzt Bewerbungsdossier vorbereiten!

*Anmeldefrist ist vom 9. bis 27. März 2009*

Du hast dich nachweislich um eine Lehrstelle bemüht, die für dich realistisch ist – aber leider noch keinen Ausbildungsplatz für den Sommer 2009 gefunden?

Du möchtest dich für eine weiterführende Schule vorbereiten?

Wenn du in ein Brückenangebot des Kantons Obwalden oder eines anderen Zentralschweizer Kantons aufgenommen werden möchtest, musst du ein Aufnahmegesuch und ein vollständiges Bewerbungsdossier einreichen.

Stelle jetzt dein Bewerbungsdossier für ein Brückenangebot zusammen.

Die notwendigen Informationen und Unterlagen erhältst du von den Lehrpersonen, oder sie können von der Website [www.bwz-ow.ch/baow.htm](http://www.bwz-ow.ch/baow.htm) heruntergeladen werden.

Es stehen drei Brückenangebote zur Verfügung:

SBA	Schulisches Brückenangebot
KBA	Kombiniertes Brückenangebot
IBA	Integrations Brückenangebot

Wirst du in die Brückenangebote Obwalden aufgenommen, erfolgt deine Zuweisung in eines der Brückenangebote durch die Aufnahmekommission.

Wichtig: Bemühungen um Berufswahl bzw. Lehrstelle müssen auch nach einer Brückenangebot-Anmeldung unvermindert fortgesetzt werden.

*Bitte keine Anmeldung vor dem 9. März 2009!*

*Schülerinnen und Schüler aus Engelberg melden sich ebenfalls beim BWZ Obwalden in Sarnen an.*

Sarnen, 12. Februar 2009

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**[www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) / [bwz@ow.ch](mailto:bwz@ow.ch) 041 666 64 80**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Anmeldungen bitte sofort!

Einstufungstest möglich. Für weitere Auskünfte 041 666 64 80

Kleingruppe 5–8 Pers. Fr. 390.00, Standardgruppe 9–12 Pers. Fr. 310.00

<b>Business und Persönlichkeitsbildung</b>		
A 10902 Perfekter Kundendienst am Telefon	1x Do 05.03.09, 09.00 – 17.00h, Jacqueline Steffen	Fr. 290.00
A 10903 Die gelassene Art sich durchzusetzen	1x Fr 06.03.09, 09.00 – 17.00h Jacqueline Steffen	Fr. 290.00
A 10904 So schreibt man heute	1x Di 28.04.09, 09.00 – 17.00h Silvia Marty	Fr. 290.00
A 10905 Erfolgreich führen	2x ab Sa 21.03.09, 09.00 – 12.00h Benoit Loosli	Fr. 290.00
A 10906 Praktische Sternkunde	4x ab Mo 02.03.09, 20.00 – 22.00h Eduard von Bergen	Fr. 350.00
A 10909 Zielorientierte Sitzungsleitung Refresh-Kurs	1x Do 12.03.09, 18.00 – 21.00h Markus Michel	Fr. 120.00

<b>Informatik Mittelstufe</b>		
I 10905 Basiskurs Word (Morgenkurs)	6x ab Di 17.03.09, 08.30 – 10.35h Peter Kempf	Fr. 230.00
I 10906 Basiskurs Word	4x ab Do 05.03.09, 18.15 – 21.30h Dominik Durrer	Fr. 230.00
I 10908 Power Point Workshop	2x ab Sa 07.03.09, 08.00 – 12.00h Boris Relja	Fr. 195.00
I 10909 Internetseite gestalten	4x ab Mi 04.03.09, 18.15 – 21.30h Boris Relja	Fr. 230.00
I 10910 Digitale Bildbearbeitung	6x ab Di 03.03.09, 19.30 – 21.35h Boris Relja	Fr. 230.00
I 10912 Umsteigen auf Word 2007	2x ab Mo 09.03.09, 19.00 – 21.35h Dominik Durrer	Fr. 150.00
I 10913 Umsteigen auf Excel 2007	2x ab Mo 30.03.09, 19.00 – 21.35h Dominik Durrer	Fr. 150.00
I 10916 Aufbaukurs Excel	4x ab Mo 09.03.09, 18.15 – 21.30h Peter Kempf	Fr. 350.00

**Weitere Informatikkurse finden Sie auf unserer Homepage.**

## Anmeldung

Kursnummer:

S \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_  I \_\_\_\_\_  I \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Tel. P.: \_\_\_\_\_ Tel. G.: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nur für Lernende:

Lehrberuf: \_\_\_\_\_ Lehrzeit: \_\_\_\_\_

Sarnen, 12. Februar 2009

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**www.bwz-ow.ch / bwz@ow.ch 041 666 64 80**

---

### **Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten während der Fasnachtsferien 16. Februar bis 1. März 2009**

*Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden in Sarnen*  
*BIZ in Sarnen*

Am Fasnachtsdienstag, 24. Februar 2009, bleibt das BIZ geschlossen.  
Ansonsten gelten die üblichen Öffnungszeiten:

Dienstag und Donnerstag: 16.00–18.00 Uhr

Mittwoch: 13.30–18.00 Uhr

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden

Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27

E-Mail: [berufsberatung@ow.ch](mailto:berufsberatung@ow.ch), Internet: [www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)

*Studienberatung Ob-/Nidwalden in Stans*  
*BIZ in Stans*

Das BIZ bleibt am Schmutzigen Donnerstag, 19. Februar 2009, geschlossen.  
Ansonsten gelten die üblichen Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag, 13.30 bis 17.30 Uhr.

BWZ Berufs- und Studienberatung

Robert-Durrer-Strasse 4, 6371 Stans

Telefon 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50

E-Mail: [biz@nw.ch](mailto:biz@nw.ch), Internet [www.bwz.ch](http://www.bwz.ch)

Sarnen, 12. Februar 2009

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
**www.berufsberatung-ow.ch**

## Kantonsbibliothek

### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00–18.00 Uhr
Mittwoch	13.30–19.00 Uhr
Donnerstag geschlossen	
Samstag	09.30–12.00 Uhr

Sarnen, 12. Februar 2009

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

## Erwachsenenbildung

### VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

#### **Meditativer Tanz und Kontemplation der «aramäischen Seligpreisungen» 27. Februar – 1. März 2009, FR 18.30 – SO 16.00**

Im Singen und Tanzen der «Seligpreisungen» (in der Tradition nahöstlicher Spiritualität) und im kontemplativen Sitzen lassen wir uns auf einen inneren Reifungsprozess ein. Leitung: Markus Nägeli, Dr. theol., Schwerpunktpfarramt für Spiritualität in Thun.

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft,  
Tel. 041 660 50 45 Internet: [www.viacordis.ch](http://www.viacordis.ch)

### Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

#### **Intensiv-Nothilfekurs**

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
112	Oberdorf	06.03.2009	Fr	20.00 – 22.00	24.02.09
		07.03.2009	Sa	08.00 – 17.00	
114	Kerns	07.03.2009	Sa	08.00 – 15.30	25.02.09
		08.03.2009	So	08.00 – 12.00	
117	Buochs	13.03.2009	Fr	20.00 – 22.00	03.03.09
		14.03.2009	Sa	08.00 – 17.30	

#### **Nothilfekurs**

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
110	Ennetmoos	03.03.2009	Di/Do	20.00 – 22.00	21.02.09
115	Giswil	10.03.2009	Di/Fr	20.00 – 22.00	28.02.09

Kursadministration SRK-SVU, Tel. 041 612 19 21, Fax 041 612 19 07,  
E-Mail [kurse@samariter-unterwalden.ch](mailto:kurse@samariter-unterwalden.ch)

## Kurse im Freizeitzentrum Obwalden - Eine Auswahl

### **Botschaft des Frühlings – Erwachsene. neuen Bewusstseins**

m. Bernadette Wieland

Meditation, Atem- und Körperübungen

Sie erhalten viele Anregungen («Werkzeuge») Ihren Alltag bewusster und leichter zu gestalten.

Fr. 140.00 | 6 mal

Kursstart: Mo 02.03.2009 | Kurszeit: 19.00-21.30h.

### **Englisch 1-6**

m. Hanny Santini-Amgarten

jeweils Fr. 260.00 | 12 mal

1 Kursbuch Bridges I / Kursstart: Mi 04.03.2009 | Kurszeit: 19.45–21.15h.

2 Buch: Bridges I, ab Unit 9. / Start: Mi 04.03.2009 | Zeit: 18.00–19.30h.

3 Bridges I, ab Unit 12. / Start: Mo 02.03.2009 | Zeit: 18.00–19.30h.

4 Buch: Bridges II, ab Unit 6. / Start: Mo 02.03.2009 | Zeit: 19.45–21.15h.

5 Buch: Bridges II, ab Unit 9. / Start: Mo 02.03.2009 | Zeit: 16.00–17.30h.

6 Buch: Essential Grammar in Use. / Start: Mo 02.03.2009 | Zeit: 16.00–17.30h.

### **Kunstgeschichte / Spezial - Griech. - Röm.- Kunst**

m. Doris Windlin

Die griechische Kunst und Kultur ist nur die eine Hälfte jenes grossen Ganzen, das wir die antike Welt oder «die Antike» nennen. Was sind die spezifischen Wesenszüge und die Eigenheiten der griechischen und römischen Kultur? Sie erhalten eine kurze Einsicht in eine prägende Kunstepoche.

Fr. 60.00 | 5 mal

Kursstart: Mo 02.03.2009 | Kurszeit: 17.30–18.30h.

### **Öl-Malen**

m. Doris Windlin

und/oder Acryl-Malen

Entdecken Sie die Freude am Ölmalen. Auf unkomplizierte Weise werden Sie Zugang zum Malen ab Motiv finden.

Jeweils Fr. 125.00 | 5 mal

A: Kursstart: Mo 02.03.2009 | Kurszeit: 13.30–16.30h.

B: Kursstart: Mo 02.03.2009 | Kurszeit: 19.00–22.00h.

C: Kursstart: Mi 04.03.2009 | Kurszeit: 19.00–22.00h.

D: Kursstart: Fr 06.03.2009 | Kurszeit: 14.00–17.00h.

### **Eltern – Kind – Rhythmik**

m. Stefanie Dillier

6-10 Paare – Der Kurs richtet sich an Mutter oder Vater mit einem Kind zwischen 3 u. 4 Jahren. Gross und Klein singen, tanzen und spielen bekannte und unbekannte Lieder, Tänze u. Spiele. Im gemeinsamen Erleben von Musik und Bewegung wird die Beziehung zwischen Eltern und Kind auf spielerische Art bereichert.

Fr. 180.00 | 11 mal

Kursstart: Di 03.03.2009 | Kurszeit: 09.30–10.20h.

### **Rhythmus erleben**

m. Barbara Walter

eigenes Rhythmusgefühl entdecken, entwickeln

Sie gewinnen gelöste Sicherheit, die Ihnen beim Musizieren allein oder in einer Formation, in einem Chor Neues eröffnet. Inhalt: Spiel mit Congas Djembe, Hände, Stimme, Rasseln, Schlaginstrumenten; verschiedenen Rhythmusformen 3er, 4er, 5er, Offbeat etc.

Fr. 90.00 | 3 mal

Kursstart: Di 03.03.2009 | Kurszeit: 19.30–21.30h.

### **Einfach mal entspannen...**

m. Monika Kindermann

In diesem Kurs werden verschiedene Entspannungsmethoden vorgestellt und geübt, die uns helfen, auch in nach Stresssituationen wieder abschalten zu können. Das Autogene Training, welches vor allem in der Prävention gute Erfolge erzielt, findet in leicht abgewandelter Form Anwendung.

Fr. 140.00 | 6 mal

Kursstart: Mi 04.03.2009 | Kurszeit: 18.45–20.00h.

### **Englisch für den Alltag / mit wenig Vork.**

m. Marie Theres Meyer Klapproth

Englisch lernen ohne Stress, mit viel Spass. Sich im Alltag verständigen.

Buch: New Headway Elementary. Alters von 19 bis 99 Jahren.

Fr. 200.00 | 10 mal

Kursstart: Mi 04.03.2009 | Kurszeit: 13.30–15.00h.

### **Kreativer Kindertanz / KiGa u. 1. Kl.**

m. Barbara Stieber

Freude an Bewegung, Ausdrucksübungen und gemeinsames Tanzen. Kreativer Kindertanz beinhaltet auch Haltungsschulung, dadurch wird die Körperhaltung gestärkt und verbessert. Das Rhythmusgefühl, die Konzentration und die Koordination werden gefördert.

Fr. 110.00 | 10 mal

Kursstart: Mi 04.03.2009 | Kurszeit: 16.00–16.45h.

### **Mut tut gut / Kinder KiGa - 2.Kl.**

m. Christina Thalmann

Mädchen u. Knaben

Der Selbstbehauptungskurs für Mädchen und Knaben will Kinder stärken und sie auf ihrem Weg zu mehr Selbstbewusstsein und Ich-Stärke unterstützen. Dabei erleben sie auf spielerische und erlebnisorientierte Art ihre Kräfte und probieren im geschützten Raum verschiedenen Verhaltensweisen in Konfliktsituationen aus.

Fr. 150.00 | 6 mal

Kursstart: Mi 04.03.2009 | Kurszeit: 13.30–15.30h.

## **English in Action 4**

m. Desiree Burch

Pre-Intermediate. Auch für Quereinsteigende, die über Grundkenntnisse verfügen. Ein Kurs für Erwachsene gedacht, die Elementary abgeschlossen haben und auf der nächsten Stufe «Pre-Intermediate» weitermachen wollen. Ziel ist das Sprechen und das Verstehen. Durch «Learning by doing» wird ein alltagsbezogener und lebendiger Zugang zur englischen Sprache ermöglicht. Auch f. QuereinsteigerInnen die über englische Grundkenntnisse verfügen (d.h. bereits schon ca. 7 Englischkurse – gleich wo – besucht haben)

Fr. 300.00 | 15 mal

Kursstart: Do 05.03.2009 | Kurszeit: 13.30–15.00h.

## **Jassen**

m. Beat von Wyl

Traditionell. Und immer aktuell.

In diesem Grundkurs lernen Sie die Jasskarten, die Grundbegriffe sowie einige Jassarten kennen: Schieber, Coiffeur, Molotow, Differenzler, Schällenjass. Wie geht das mit Verwerfen oder Untertrumpfen? Welcher Weis ist der höhere? Natürlich geht es gleich ans Werk. Zu viert wird gejasst, bis es heisst: <wir bedanken uns!>.

Fr. 95.00 | 3 mal

Kursstart: Do 05.03.2009 | Kurszeit: 19.00–22.00h.

## **Taiji und Qigong**

m. Maria Hochstrasser

entspannen – loslassen – im Moment sein

Sie lernen eine kurze Taiji Form, eine Abfolge langsamer, weicher, fließender Bewegungen im Stehen. Den Unterricht ergänzen wir mit Qigong und vielen Basisübungen. Ein allgemeines Wohlbefinden wird geschaffen: ein gesunder, geschmeidiger Körper, ein klarer, beweglicher Geist eine ausgeglichene, zufriedene Seele! Der Kurs eignet sich für alle Menschen, unabhängig von Alter, Geschlecht und Vorkenntnissen.

Fr. 280.00 | 14 mal

A: Kursstart: Do 05.03.2009 | Kurszeit: 18.30–19.45h.

B: Kursstart: Do 05.03.2009 | Kurszeit: 20.00– 21.15h.

## **Portraits und Figuren zeichnen**

m. Doris Windlin

nach Modell, auch f. AnfängerInnen

Sie werden in die Grundbegriffe des Portraitzeichnens eingeführt und in der Folge ins Modelzeichnen. Wir zeichnen unser Modell, ihre Proportionen. Keine besonderen Vorkenntnisse erforderlich.

Fr. 110.00 | 5 mal

Kursstart: Sa 07.03.2009 | Kurszeit: 09.30–11.30h.

## **Anmelden und Information**

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41  
E-Mail kursefzot.ch www.fzo.ch  
Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.30 Uhr

## Pro Senectute Obwalden

### **Gedächtnistraining Sarnen**

6x ab Dienstag, 03. März, 09.00–11.00 Uhr.

### **Kurs zur Vorbereitung auf die Pensionierung**

4x ab Mittwoch, 04. März, 13.30–18.00 Uhr, Sachseln.  
Anmeldung bis 16. Februar.

### **Zeichnen und Malen mit Doris Windlin**

5x ab Freitag, 06. März, 08.30–11.30 Uhr, Sarnen.

### **Steuererklärung am PC ausfüllen**

03., 05., 17., 19. oder 24. März, 14.00–15.30 Uhr, Sarnen.  
Telefonische Anmeldung bis 25. Februar.

### **«Raffinierte» Fett- und Öl-Verwendung**

1x am Donnerstag, 12. März, 13.30–15.30 Uhr, Sarnen.  
Telefonische Anmeldung bis 05. März.

### **Erhöhte Blutzucker- und/oder Cholesterinwerte?**

1x am Donnerstag, 26. März, 13.30–15.30 Uhr, Sarnen.  
Telefonische Anmeldung bis 19. März.

### **Handykurs**

1x am Donnerstag, 19. März, 08.45–11.45 Uhr, Sarnen.

### **Gedächtnistraining Engelberg**

Schnupperlektionen am Dienstag, 21. April, 09.00–11.00 Uhr.  
Telefonische Anmeldung bis 16. April.

Kurs ab Dienstag, 05. Mai, 09.00–11.00 Uhr.

### **PC-Kurse**

Word Erweiterung. 6x ab Freitag, 01. Mai, 08.15–10.00 Uhr

Word Einführung. 6x ab Freitag, 01. Mai, 10.15–12.00 Uhr

Internet Einführung. 5x ab Freitag, 01. Mai, 13.30–15.15 Uhr.

### **Von der Traube zum Wein – Weinbau im Kanton Obwalden**

5. Juni, 4. September, 06. November, jeweils 10.00 – ca. 11.30 Uhr.

Anmeldung: Wenn nichts anderes vermerkt bis 20. Februar 2009 an Pro Senectute OW, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen.

Auskunft: Pro Senectute OW, Telefon 041 660 57 00, vormittags.

## IG Alter und Freizeitzentrum Obwalden

### **Senioren-Fasnacht 09:**

Montag, 23. Febr. 09 13.30 – 17.30 Uhr, Hotel Metzgern. Für ältere Menschen, die gerne fasnächteln, die einen spassvollen Nachmittag verbringen möchten. Es erwartet Sie alte Schlager, lüpfige Musik mit Cherubim Degelo – Evergreens, Oldies, Folklore – eine Kostümpremierung.

Unkostenbeitrag Fr. 10.00 inkl. Vergnügungs-, Fasnachtsumsatz-, Hunde- und Narrensteuer. Moto: XXL gross, grösser...grosse Grössen...

## **Schule und Elternhaus Obwalden**

### **24. Generalversammlung von Schule und Elternhaus Obwalden**

Datum und Zeit: Mittwoch, 11. März, 19.30 Uhr Ort: Gjordano (Jordanstube), Sarnen. Anm. bis 06.03.09

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!

### **STEP – Systematisches Training für Eltern (für Eltern mit Kindern zwischen 7 u. 12 Jahren)**

Dieser Kurs hilft Eltern, ein kooperatives, stressfreies Zusammenleben in der Familie zu erreichen und eine tragfähige, erfüllende Beziehung mit ihren Kindern aufzubauen. Mehr Infos unter: [www.instep-online.ch](http://www.instep-online.ch)

Kursleiterin: Christin Sidler, dipl. Individualpsych. Beraterin SGIPA, zert. STEP-Kursleiterin, Lehrerin, Mutter, Stans

Ab Donnerstag, 5. März 2009, Schulhaus Sidern, Kerns. Kurskosten inkl. Unterlagen: Mitglieder: Fr. 335.– Einzelpers./Fr. 560.– Paare. Nichtmitglieder: Fr. 375.– Einzelpers./Fr. 600.– Paare. Anm. bis 23.02.09

Veranstaltungspartner: Gemeinde Kerns, Schule Kerns.

### **Wie Eltern erfolgreiche Lernbegleiter für ihre Kinder und Jugendlichen sind**

Wie kann mein Kind leichter lernen? Wie kann die Motivation gefördert und der Umgang mit Druck gelernt werden?

Kursleiterin: Regula Röthlisberger, LernCoach-Trainerin (nlpaed), NLP-Lehr-Trainerin und LifeCoach, Stans

Ab Donnerstag, 5. März 2009, Ref. Kirchgemeindesaal, Sarnen

Kurskosten inkl. Unterlagen: Mitglieder: Fr. 180.– Einzelpers./Fr. 320.– Paare. Nichtmitglieder: Fr. 200.– Einzelpers./Fr. 360.– Paare.

Anm. bis 28.02.09

### **Sexualerziehung (Aufklärung im Alter von 1 – 6 Jahren)**

Kinder haben viele Fragen und wollen vieles ganz genau wissen. Finden Sie die Möglichkeit, offen darüber zu reden.

Kursleiterin: Gabriela Müller Lothar, Sozialpädagogin, Paar- und Familientherapeutin, Körpertherapeutin, Mutter, Sarnen

Dienstag, 24. März, 19.30 – 22.00 Uhr, Ref. Kirchgemeindesaal, Sarnen. Kurskosten inkl. Unterlagen: Mitglieder: Fr.

35.– Einzelpers./Fr. 60.– Paare. Nichtmitglieder: Fr. 45.– Einzelpers./Fr. 80.– Paare. Anm. bis 20.03.09

### **Agenten auf dem Weg**

Ein sexualpädagogisches Projekt für Jungen zwischen 10 und 12 Jahren mit dem Ziel, die körperlichen Veränderungen in der Pubertät auf spielerische, liebevolle, anschauliche Art kennen zu lernen.

Kursleiter: Beat Mumenthaler, Kursleiter MFM(Männer-für-Männer)-Projekt, Thun

Elternabend: Freitag, 27. März, 19.30 - 21.00 Uhr / Kurstag: Samstag, 28. März, 10.00 – 17.00 Uhr. Jeweils Kantonsschule OW, Sarnen. Kurskosten inkl. Elternabend: Fr. 100.—. Anm. bis 20.03.09

### **Geschwisterbeziehungen**

In diesem Referat wird über die Rolle des Kindes in der Geschwisterreihe gesprochen. Auch Einzelkinder haben eine bestimmte Rolle. Die Referentin zeigt auf, wie man zur Lösung von Konflikten beitragen kann: Geschwisterstreit ist eine Chance, gewisse Kommunikationsregeln zu erlernen.

Referentin: Dominique Grütter-Wichser, Sozialpädagogin FFS, Einzel-, Paar- und Familienberatung, Mutter, Dallenwil

Mittwoch, 8. April, 19.30 – 21.30 Uhr, Singsaal beim Schulhaus, Alpnach Dorf. Kosten: Mitglieder:

Fr. 5.– Einzelpers./Fr. 8.– Paare. Nichtmitglieder:

Fr. 15.– Einzelpers./Fr. 20.– Paare. Anm. bis 06.04.09

### **Mädchen – Frauen – Meine Tage (MFM)**

Ein sexualpädagogisches Projekt für Mädchen zwischen 10 und 12 Jahren mit dem Ziel, den weiblichen Zyklus und die körperlichen Veränderungen in der Pubertät – spielerisch, liebevoll, anschaulich, auf neue Art – kennen zu lernen.

Kursleiterin: Katrin Niess-Kissling, Kursleiterin MFM-Projekt, Buochs

Elternvortrag: Dienstag, 28. April, 19.30 – 21.00 Uhr / Kurstag: Samstag, 2. Mai, 10.00 – 17.00 Uhr. Jeweils alter Peterhofsaal, Sarnen. Kurskosten inkl. Elternvortrag: Fr. 100.—. Anm. bis 17.04.09

Veranstaltungspartner: Familientreff OW, Frauenbund OW

### **Pubertät: Wenn die Hormone verrückt spielen**

Die Suche der Jugendlichen nach der eigenen Identität wird in der Pubertät zum zentralen Thema. Welche Rolle spielen die Eltern in diesem Prozess? Sind ihre Erfahrungen und Wertvorstellungen gefragt? Für Eltern mit Jugendlichen zw. 13 + 18 J.

Referentin: Manuela Herrmann, dipl. Psychologin IAP/FH, Ausbilderin FA, Mutter, Ottenbach

Dienstag, 26. Mai, 19.30 – 21.30 Uhr, Aula Cher, Sarnen.

Kosten: Mitglieder: Fr. 5.– Einzelpers./Fr. 8.– Paare. Nichtmitglieder: Fr. 15.– Einzelpers./Fr. 20.– Paare. Anm. bis 22.05.09

Veranstaltungspartner: Schule Sarnen.

Anmeldungen per Mail: [se.ow@bluewin.ch](mailto:se.ow@bluewin.ch) oder telefonisch bei Sandra Bucher-Krummenacher: 041 660 45 21

Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahl bei den Kursen beschränkt ist.

Nähere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter [www.schule-eltternhaus.ch](http://www.schule-eltternhaus.ch)

## Frauengemeinschaft Sarnen

### **Do, 12.02. Spiel- und Jassabend**

Spielen Sie auch gerne ? Dann sind Sie bei uns richtig. Wir versuchen uns an neuen Spielen oder bleiben beim Lieblingsspiel!

20.00 Uhr Pfarrezentrum Peterhof

### **Mi, 18.02. Strickrunde**

13.30 Uhr bei Erika Stifani

Sarnen, 11. Februar 2009

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*23. Februar 2009*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

#### *Sarnen*

Bauherrschaft: Bruno Durrer-Dekker, Grundacherweg 17, Sarnen

Objekt: Anpassung Dachgeschoss (Projektänderung)

Ort: Parzelle 593, Kreuzstrasse 25, Kägiswil

Zone: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone

Bauherrschaft: Christa Durrer und Herbert Birrer, Feldli, Stanserstrasse, Kerns

Objekt: Neubau Einfamilienhaus

Ort: Parzelle 3282, Mos, Stalden

Zone: dreigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Pistolenschützen Sarnen, c/o Peter Wallimann, Breiten, Ramersberg

Objekt: Sanierung/Erstbau Kugelfang

Ort: Parzelle 752, Riedli, Sarnen

Zone: Landwirtschaftszone, Planungszone nach RRB  
Nr. 101/2005 und Grundwasserschutzareal Hasli

Sonder-  
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewässerschutzbewilligung

Bauherrschaft: Rarebocks AG, Baron-Voght-Strasse 27,  
D-22906 Hamburg

Objekt: Umbau Wohnhaus, Aufhebung Schutzraum und Terrainanpassungen

Ort: Parzelle 3951, Moosboden, Stalden

Zone: Zweigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Revosa AG, Reto Letter, Kägiswilerstrasse 35, Sarnen

Objekt: Projektänderung Verschiebung Haus 4 innerhalb Baubereich

Ort: Parzelle 277, Hostett, Sarnen

Zone: Dreigeschossige Wohnzone innerhalb Quartierplan Hostett und Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

### *Kerns*

Bauherrschaft: Walter Ettlin-Reinhard und Toni Ettlin, Bord, Halten, Kerns

Objekt: Neubau Stall, Umbau bestehender Stall und Neubau Photovoltaikanlage

Ort: Parzelle 859, Bord, Halten, Kerns

Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Bauherrschaft: Markus Waser-von Ah, Rain. Halten, Kerns

Objekt: Anbau und Umbau bestehender Stall

Ort: Parzelle 636, Rain Halten, Kerns

Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Bauherrschaft: Korporation Kerns, Forstbetrieb, Sarnerstrasse 1, Kerns

Objekt: Erstellung eines Erlebnisparcours inkl. Unterstand und Neubau eines Wanderweges

Ort: Parzelle 382, Kernwald, Kerns

Zone: Wald (W)

Überlagerte

Zone: BLN-Landschaftsschutzgebiet Nr. 1606

Bauherrschaft: Carolyn Steiner und Xander Seiler, Chlewigenpark 5, Kerns

Objekt: Umbau 2. Obergeschoss und Dachgeschoss

Ort: Parzelle 2067, Chlewigenpark 5, Kerns  
Zone: Dreigeschossige Wohnzone (W3)

Bauherrschaft: Franz Windlin-von Rotz, Säge, Wisserlen, Kerns  
Objekt: Anbau an bestehenden Stall  
Ort: Parzelle 450, Säge, Wisserlen, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone (LW)  
Überlagerte  
Zone: Gewässerschutzbereich AU

Bauherrschaft: Iris und Hoat Taing-Pfister, Flüelistrasse 12a, Kerns  
Objekt: Neubau Einfamilienhaus  
Ort: Parzelle 2488, Huwel 5, Kerns  
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A)  
Schutzgebiete: Grundwasserschutzzone Huwel (S3)

Bauherrschaft: Pia Mathis, Rosenweg 1, Kerns  
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus (Glasdach auf Terrasse)  
Ort: Parzelle 1529, Rosenweg 1, Kerns  
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A)

Bauherrschaft: Peter und Bernadette Bucher-Bucheli, Baumgartenstrasse 1, Alpnach Dorf  
Objekt: Einbau von Solarzellen auf Wohnhaus  
Ort: Parzelle 130, Huweligasse 6b, Kerns  
Zone: Dorfkernzone (DK)

### *Alpnach*

Bauherrschaft: Christina Gasser, Grunz, Alpnach Dorf  
Objekt: Ersatzbau Nebengebäude, Neubau Unterstand und Neuerung Abwasserleitung  
Ort: Parzellen 426, 427, 1542, 1563 und 2105, Grunz, Alpnach Dorf  
Zone: Landwirtschaftszone  
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Hermann und Elisabeth Wallimann-Dillier, Schulhausstrasse 4, Alpnach Dorf  
Objekt: Neubau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 2094 und 2095, Hostett, Alpnach Dorf  
Zone: Wohnzone 2 (innerhalb Quartierplan Hostett (2. Etappe))

## *Giswil*

Bauherrschaft: Esther und Adrian Bünter, Oberhostattstrasse 3b,  
Beckenried  
Objekt: Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung und Garage  
Ort: Parzelle 2001, Halten, Haltenrain, Giswil  
Zone: Zweigeschossige Wohnzone B (W2 B), Planungszone nach  
RRB Nr. 101/2005

## *Lungern*

Nutzungsplan  
Lungern: Zonenplanänderung: Einzonung im Gebiet Hackern in die  
Industrie- und Gewerbezone  
Baugesuche: Neue Holzbau AG Lungern und Elektrizitätswerk  
Obwalden  
Rodungsgesuch: Rodung von total 1'691 m<sup>2</sup>

Das EWO will in Lungern einen Wärmeverbund realisieren. Als idealer Standort erwies sich ein Standort bei der Industrie- und Gewerbezone Hackern. Unmittelbar angrenzend will die neue Holzbau Lungern AG eine neue Werkhalle errichten und das Werkareal neu gestalten. Zudem plant die Kleinkraftwerk Lungern AG eine Erweiterung des Maschinenhauses am selben Standort. Diese Vorhaben können nicht vollständig in der bestehenden Industrie- und Gewerbezone platziert werden und beanspruchen Waldareal, weshalb die Bauzone erweitert werden muss. Die Erweiterung erfolgt bis auf diejenige des Kleinkraftwerks projektbezogen, d. h. nur dann, wenn sämtliche erforderlichen Bewilligungen erteilt werden können und die geplanten Projekte auch innert der Geltungsdauer der Baubewilligung realisiert werden. Deshalb werden alle erforderlichen Bewilligungsverfahren koordiniert und gemeinsam mit der Zonenplanänderung publiziert.

Das Projekt ist unter den Publikationen der Gemeinde Lungern vollständig publiziert.

Die öffentliche Auflage erfolgt von Freitag, 13. Februar 2009, bis und mit Montag, 16. März 2009. Einsprachen zur Zonenplanänderung, zu den Baugesuchen oder zum Rodungsgesuch können während der 30-tägigen Auflage schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern, Postfach 47, 6078 Lungern (Poststempel), eingereicht werden.

## Nutzungsplan

Lungern: Zonenplanänderung: neue Sonderbauzone Chälrütirank;  
Ergänzung Baureglement  
Baugesuch: Neubau Restaurant mit Aussichtsterrasse, Neubau Parkplätze und Erschliessungsanlagen  
Rodungsgesuch: Rodung von total 4'674 m<sup>2</sup>

Im Gebiet Chälrütirank sollen ein Restaurant mit einer Aussichtsplattform und Blick auf den Lungernersee sowie die nötigen Parkplätze entstehen. Speziell dafür wird eine Sonderbauzone geschaffen. Das Baureglement wird ent-

sprechend angepasst. Die Sonderbauzone wird nur gültig, wenn sämtliche erforderlichen Bewilligungen erteilt werden können und das geplante Projekt auch innert der Geltungsdauer der Baubewilligung realisiert wird. Deshalb werden alle erforderlichen Bewilligungsverfahren koordiniert und gemeinsam mit der Zonenplanänderung publiziert.

Das Projekt ist unter den Publikationen der Gemeinde Lungern vollständig publiziert.

Die öffentliche Auflage erfolgt von Freitag, 13. Februar 2009, bis und mit Montag, 16. März 2009. Einsprachen zur Zonenplanänderung, zu den Baugesuchen oder zum Rodungsgesuch können während der 30-tägigen Auflage schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern, Postfach 47, 6078 Lungern (Poststempel), eingereicht werden.

### *Engelberg*

Bauherrschaft: Sonja Schmid-Waser, Sticher mattstrasse 4, 6032 Emmen  
und Urs Waser, Kreuzstrasse 28C, 6010 Kriens  
Objekt: Einschalung der Süd- und Ostseite des best.  
Gartenhauses  
Ort: Parzelle 605, Schweizerhausstrasse 5, Engelberg  
Zone: W2A

Bauherrschaft: StWEG Titliszentrum Haus 1, c/o Oswald Schwander,  
Unter Kapf 3, 6020 Emmenbrücke  
Objekt: Fassadensanierung  
Ort: Parzelle 1825, Titliszentrum 1, Engelberg  
Zone: W4, überlagert mit geringer Gefährdung

Sarnen, 12. Februar 2009

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

## **STELLENAUSSCHREIBUNGEN**

### **Gemeindekanzlei Lungern. Verwaltungsangestellte/Verwaltungsangestellten**

*Haben Sie ein Flair im Umgang mit Menschen?*

Schätzen Sie selbstständiges speditives Arbeiten und ist Ihnen ein gutes Arbeitsklima wichtig?

Verfügen Sie über eine kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung? Sind der PC für Sie ein selbstverständliches Arbeitsgerät und Word, Excel, Power Point usw. keine Fremdwörter?

Ist Organisieren eine Ihrer Stärken und möchten Sie diese auch einsetzen? Schätzen Sie die Möglichkeit zur Weiterbildung? Sind Sie Neuem gegenüber

offen und auch der Meinung, dass eine Gemeindeverwaltung ein Dienstleistungsunternehmen ist?

Wenn ja, würden wir Sie gerne kennen lernen. Unsere bisherige Stelleninhaberin hat eine neue Herausforderung angenommen. Wir suchen per 1. April oder nach Übereinkunft eine/n

*Verwaltungsangestellte/n für die Gemeindekanzlei Lungern (60% Pensum)*

Zu Ihren Aufgaben gehören unter anderem:

- die Unterstützung des Gemeindeschreibers
- die Anlaufstelle und Bearbeitung von Geschäften einzelner Departemente des Gemeinderates
- die Mitwirkung und das Sekretariat diverser Kommissionen
- Mitarbeit im Stimm- und Wahlbüro
- Unterstützung des Bauamtes Giswil/Lungern
- Publikumsdienste

Wir erwarten eine/n offene/n, flexible/n und kundenorientierte/n Verwaltungsangestellte/n. Wenn Sie initiativ, realisierungsfreudig und verantwortungsbewusst sind, erwartet Sie – nach sorgfältiger Einführungszeit – ein Betätigungsfeld, welches Ihnen Herausforderungen bieten wird.

Haben Sie Fragen? Dann rufen Sie einfach an: Patricia von Ah, Telefon 041 679 79 55, gibt Ihnen gerne Auskunft.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis Montag, 23. Februar 2009, an Gemeindepräsident Andreas Gasser-Bürgi, Studenstrasse 14, 6078 Lungern.

Lungern, 12. Februar 2009

**Einwohnergemeinderat Lungern**

## GERICHTE

### **Kraftloserklärung von Werttiteln**

Es werden kraftlos erklärt:

1. Ein Inhaberschuldbrief Nr. 7714 von Fr. 5'700.–, errichtet 11. November 1919

Grundstück: Grundbuch Kerns I.222, Parzelle 16, Plan Nr. 1, Wijermatt  
Heutige Grundeigentümer: Erbgemeinschaft des Röthlin-Bürgi Walter (Gesamteigentum) bestehend aus:

- Arni-Röthlin Gertrud, ch. Courvoisier 6A, 1290 Versoix
- Röthlin Rita, rue Lamartine 3c, 1203 Genève

2. – Inhaberschuldbrief Nr. 12910 von Fr. 600.–, errichtet am 28. November 1914  
– Inhaberschuldbrief Nr. 12911 von Fr. 600.–, errichtet am 3. Dezember 1914

Grundstück: Grundbuch Kerns I.139, Parzelle 264, Plan Nr. 33, Huwelgass

Heutige Grundeigentümer: Erbengemeinschaft des Kächler-Krummenacher Walter (Gesamteigentum) bestehend aus:

- Kächler-Krummenacher Margareta, Huwel 8, 6064 Kerns
  - Tschirky-Kächler Margaritha, Rüti, 7326 Weisstannen
  - Kächler-Wicki Walter, Brunnmattstrasse 24, 6010 Kriens
  - Bannwart-Kächler Klara, Niffel, 6280 Hochdorf
  - Kächler Marie Theres, Allmendstrasse 4, 6064 Kerns
  - Dillier-Kächler Hildegard, Allmendstrasse 5b, 6373 Ennetbürgen
  - Hort-Kächler Dora, Stauffacherstrasse 1, 6020 Emmenbrücke
3. – Inhaberschuldbrief Nr. 6736 von Fr. 10'000.–, errichtet am 4. März 1938  
– Inhaberschuldbrief Nr. 6737 von Fr. 4'000.–, errichtet am 4. März 1938  
– Inhaberschuldbrief Nr. 6738 von Fr. 2'000.–, errichtet am 4. März 1938  
– Inhaberschuldbrief Nr. 6739 von Fr. 1'600.–, errichtet am 4. März 1938  
– Inhaberschuldbrief Nr. 6740 von Fr. 6'000.–, errichtet am 2. November 1948  
– Inhaberschuldbrief Nr. 6741 von Fr. 4'400.–, errichtet am 27. Juli 1951

Grundstück: Grundbuch Kerns IA 263, Parzelle 1081, Plan Nr. 1, Dorf  
Heutige Grundeigentümer: Erbengemeinschaft des Bucher-Hagmann Karl (Gesamteigentum) bestehend aus:

- Bucher-Hagmann Mathilde, Untergasse 8, 6064 Kerns
- Bucher-Wiedmann Stephan, Flüelistrasse 26, 6064 Kerns
- Bucher-Zurmühle Ernst, Flüelistrasse 26, 6064 Kerns
- Bucher Urs, Huwelgasse 7a, 6064 Kerns
- Rohrer-Bucher Sabine, Bünthenmatt 12, 6060 Sarnen

Sarnen, 12. Februar 2009

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

## **VERSCHIEDENE ANZEIGEN**

### **Sozialbehörde Wald ZH. Vormundschaftswechsel**

Die Sozialbehörde Wald hat zur neuen Vormundin für Silvia Häcki, geboren 19. März 1959, von Engelberg OW und Wohnsitz in 8636 Wald ZH, per 1. Januar 2009 ernannt:

Erika Hofstetter-Alpiger, Zinkereistrasse 14a, 8633 Wolfhausen

Wald, 12. Februar 2009

**Sozialabteilung Wald ZH**

## Öffentliche Ausschreibung. Lieferauftrag

1. Auftragsart  
Lieferauftrag
2. Verfahrensart  
Offenes Verfahren.
3. Vergabestelle  
Kantonsspital Obwalden, Bürnigstrasse 181, 6060 Sarnen
4. Lieferobjekt  
Planung, Lieferung, Installation, Inbetriebnahme und Wartung eines Mehrzeilen-Computertomographen mit Zubehör samt baulichen Massnahmen (Raumanpassung) und Rücknahme der vorhandenen Gerätschaften im Sinne eines Generalunternehmers
5. Teilangebote  
Nicht zugelassen
6. Voraussichtlicher Zeitpunkt der Ausführung/Lieferung  
2./3. Quartal 2009
7. Ort der Lieferung  
Kantonsspital Obwalden, Sarnen
8. Beschaffung  
Eine Beschaffung ohne Lose
9. Sprache des Verfahrens  
Deutsch.
10. Bezugsquelle der Ausschreibungsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren  
Die Ausschreibungsunterlagen können ab sofort bezogen werden bei: BEG & Partners AG, Mühlenstrasse 70, 8201 Schaffhausen; E-Mail: christian.baer@begpartners.com
11. Abgabetermin  
Die Angebote sind vollständig, rechtsgültig unterzeichnet und verschlossen bis am 25. März 2009, 10.00 Uhr (Eingang beim Empfänger, nicht Datum des Poststempels) einzureichen.
12. Adresse für die Einreichung der Angebote und Vermerk  
Kantonsspital Obwalden  
Dr. Th. Kaeslin, Chefarzt Innere Medizin  
Kennwort: Offerte CT Sarnen – *NICHT ÖFFNEN!*  
Brünigstrasse 181, 6060 Sarnen
13. Eignungskriterien  
Gemäss den Kriterien in den Ausschreibungsunterlagen
14. Zuschlagskriterien  
Gemäss den Kriterien in den Ausschreibungsunterlagen
15. Dem GATT/WTO-Abkommen unterstellt  
Ja

## 16. Rechtsgrundlage

Die Ausschreibung und die Vergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) vom 27. November 2003 des Kantons Obwalden im offenen Verfahren. Sie ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt

## 17. Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 12. Februar 2009

**Kantonsspital Obwalden, Sarnen**

## **GEMEINDE SARNEN**

### **Einwohnergemeinde Sarnen. Referendumsvorlage**

Der Einwohnergemeinderat Sarnen hat am 18. August 2008 ein Reglement über den Sozialfonds erlassen.

Dieses Reglement wird hiermit dem fakultativen Referendum gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 unterstellt. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 16. März 2009 ab. Das Reglement liegt auf der Gemeindekanzlei Sarnen öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen werden.

Sarnen, 11. Februar 2009

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

## **GEMEINDE SACHSELN**

### **Schule Sachseln. Anmeldung für den Kindergarten und die 1. Klasse Primarschule 2009/2010**

*Anmeldung für den Kindergarten für das Schuljahr 2009/2010*

Für das Schuljahr 2009/2010, Beginn am 17. August 2009, werden Kinder aufgenommen, die zwischen dem 1. Juli 2003 und dem 30. Juni 2004 geboren sind (in Flüeli-Ranft jene Kinder, die zwischen dem 1. Juli 2004 und dem 30. Juni 2005 geboren sind).

Die Anmeldungen erfolgen auf dem Korrespondenzweg. Die Eltern sind direkt angeschrieben worden. Für weitere Anmeldungen sind die Unter-

lagen beim Schulsekretariat, Edisriederstrasse 14, 6072 Sachseln (Telefon 041 666 55 83) oder via Homepage [www.sachseln.ch/Verwaltung/Online-Schalter](http://www.sachseln.ch/Verwaltung/Online-Schalter) zu beziehen.

*Anmeldefrist: 13. März 2009.*

Mädchen und Knaben des Jahrganges 2003/2004, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten Flüeli-Ranft bereits besuchen, werden von der Kindergartenlehrperson für ein weiteres Jahr angemeldet.

Die Einteilungen in die Kindergartenklassen werden den Eltern vor den Sommerferien 2009 schriftlich bekannt gegeben.

### *Anmeldung für die 1. Klasse Primarschule für das Schuljahr 2009/2010*

Für das Schuljahr 2009/2010, Beginn am 17. August 2009, werden jene Kinder schulpflichtig, die zwischen dem 1. Juni 2002 und dem 30. Juni 2003 geboren sind.

Schulpflichtige Mädchen und Knaben, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten Sachseln oder Flüeli-Ranft besuchen, werden von der Kindergartenlehrperson für die Einschulung angemeldet.

Schulpflichtige Kinder aus der Gemeinde, die zur Zeit einen Privatkindergarten besuchen, sind beim Schulsekretariat, Edisriederstrasse 14, 6072 Sachseln (Telefon 041 666 55 83) anzumelden.

Sachseln, 12. Februar 2009

**Schule Sachseln**

## **GEMEINDE GISWIL**

### **Teilsame Kleinteil. Jahresversammlung**

Die Jahresversammlung findet am Dienstag, 17. Februar 2009, 20.00 Uhr im Hotel Alpenrösli statt.

Kleinteil, 3. Februar 2009

**Teilsame Kleinteil**

## **Einwohnergemeinde Lungern. Ausführungsbestimmungen über die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2008–2012. Einreichung von Wahlvorschlägen**

Zufolge Rücktritt von Gemeindepräsident Andreas Gasser als Mitglied des Einwohnergemeinderates und als Gemeindepräsident auf den 30. Juni 2009 wird eine Ersatzwahl für den Rest der Amtsdauer 2008 bis 2012 notwendig.

### **1. Verfahren und Termine**

#### *Ersatzwahl im Urnenverfahren*

Der Einwohnergemeinderat hat beschlossen, im Sinne von Artikel 24 Bst. d Ziffer 2 des Abstimmungsgesetzes die Ersatzwahl für ein Mitglied des Einwohnergemeinderates ausserhalb der Gemeindeversammlung im Urnenverfahren durchzuführen.

#### *Neuwahl des Gemeindepräsidiums und eventuell des Vizepräsidiums*

Der erste Wahlgang für das Gemeinderatsmitglied findet am 19. April und der zweite Wahlgang am 17. Mai 2009 statt. Die Einwohnergemeindeversammlung ist auf den 28. Mai 2009 angesetzt. Zu diesem Zeitpunkt wird der Einwohnergemeinderat wieder vollständig besetzt sein. Der Einwohnergemeinderat hat daher beschlossen, die Neuwahl des Gemeindepräsidiums und die eventuell notwendige Neuwahl des Vizepräsidiums im Rahmen der Einwohnergemeindeversammlung Lungern vom 28. Mai 2009 vorzunehmen.

#### *Wahltermine:*

Sonntag, 19. April 2009    Erster Wahlgang Mitglied des Gemeinderates  
Sonntag, 17. Mai 2009    Zweiter Wahlgang Mitglied des Gemeinderates  
Die Wahlen erfolgen nach dem Mehrheitswahlverfahren (Art. 35 AbstG).

### **2. Gesetzliche Vorschriften für Einzelwahlen**

Auf Einzelwahlen nach Art. 53 AbstG werden sachgemäss die Bestimmungen über die Gesamterneuerungswahlen gemäss Art. 36 ff. des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte, (Abstimmungsgesetz) Fassung per 1. Januar 2004, und die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte vom 1. März 1974 (Abstimmungsverordnung) angewendet.

Der Gemeinderat lässt im ersten Wahlgang die Namen der Vorgesprochenen mit der angegebenen Bezeichnung in ausgeloster Reihenfolge auf einen Wahlzettel drucken. Auf dem Wahlzettel ist die Anzahl der zu wählenden Mitglieder der betreffenden Behörde anzugeben.

### 3. Wahlvorschläge

#### *Wählbarkeit:*

Wählbar ist, wer in der Gemeinde Lungern stimmberechtigt ist. Es gelten folgende Ausnahmen:

- von der Wählbarkeit sind Bevormundete ausgeschlossen ( Art. 46 KV)
- wer in einem voll- oder hauptamtlichen Dienst- oder Arbeitsverhältnis von mindestens 60 Prozent oder mehr der Normalarbeitszeit mit dem Kanton steht, ist nicht in einen Einwohnergemeinderat wählbar; wer in einem voll- oder hauptamtlichen Dienst- oder Arbeitsverhältnis mit der Gemeinde steht, ist nicht in eine übergeordnete Gemeindebehörde wählbar (Art. 50 KV).

#### *Inhalt:*

Da in der anstehenden Ersatzwahl ein Ratsmitglied zu ersetzen ist, darf ein Wahlvorschlag nur eine Personen mit Name, Vorname, Beruf, und Wohnadresse, allenfalls mit dem Jahrgang der vorgeschlagenen Person enthalten (Art. 37 AbstG). Enthält ein Wahlvorschlag für den Gemeinderat überzählige Namen, so werden die letzten vom Gemeinderat gestrichen.

#### *Einreichung:*

Wahlvorschläge für die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat können bis spätestens Montag, 9. März 2009, 17.00 Uhr (sechstletzter Montag vor dem Wahlsonntag) auf amtlichem Formular bei der Gemeindekanzlei Lungern, eingereicht werden d. h. müssen eingetroffen sein.

Bei der Gemeindekanzlei können amtliche Formulare für das Einreichen und die Unterzeichnung von Wahlvorschlägen für das Mitglied des Gemeinderates bezogen werden. Die Wahlvorschläge dürfen nur so viele Namen wählbarer Personen enthalten, als Mitglieder zu wählen sind.

#### *Unterzeichnung:*

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens fünf in der Gemeinde Lungern wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein. Jede stimmberechtigte Person darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen (Art. 38 AbstG).

#### *Einverständnis zum Wahlvorschlag:*

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizufügen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist (Art. 41 AbstG).

#### *Rückzug:*

Ein Wahlvorschlag für das Gemeinderatsmitglied kann bis zum Freitag, 13. März 2009 (d. h. eingetroffen), bis 17.00 Uhr (dem sechstletzten Freitag vor dem Wahlsonntag) von der erstunterzeichnenden Person im Einverständnis mit der vorgeschlagenen Person durch schriftliche Erklärung an den Gemeinderat wieder zurückgezogen werden (Art. 39 AbstG).

#### *Auflage:*

Die Wahlvorschläge für das Ratsmitglied liegen vom Montag, 9. März 2009 (sechstletzten Montag vor dem Wahlsonntag 19. April 2009), bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Art. 40 AbstG).

#### *Prüfung des Wahlvorschlages:*

Der Gemeinderat prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse und auf die Gültigkeit der Unterschriften. Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidaten oder Kandidatinnen und setzt den Unterzeichnenden eine Frist bis Dienstag, 17. März 2009, bis 17.00 Uhr eingetroffen (fünftletzter Dienstag vor dem Wahlsonntag 19. April 2009), innert der sie einen Ersatzvorschlag für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlages zum Zwecke der deutlichen Unterscheidung von anderen Vorschlägen ändern können (Art. 43 AbstG).

#### *Bereinigte Wahlvorschläge:*

An den bereinigten Wahlvorschlägen darf nichts geändert werden (Art. 44 AbstG).

### **4. Ausübung des Stimmrechts**

#### *Stimmrechtsausweis:*

Der Stimmrechtsausweis für den ersten Wahlgang (Mitglied des Gemeinderats) vom 19. April 2009 wird in der Woche vom Montag, 23. März 2009, zugestellt.

Der Stimmrechtsausweis für den zweiten Wahlgang Mitglied des Gemeinderates vom 17. Mai 2009 wird ab Freitag, 24. April 2009, zugestellt.

#### *Urnen:*

Die Urnenstandorte und -öffnungszeiten sind auf dem Stimmrechtsausweis aufgedruckt und sind die gleichen wie bei anderen Abstimmungen.

#### *Ausübung des Wahlrechtes:*

Die Wählenden dürfen nur einem Kandidaten oder Kandidatin stimmen, die auf dem Wahlzettel stehen. Die Wahl erfolgt durch handschriftliches Ankreuzen des Feldes  vor einer auf dem Wahlzettel aufgeführten Person. Es sind nur Wahlzettel gültig, auf denen *nur eine Person* angekreuzt ist.

Für das Zustandekommen der Wahl ist im ersten Wahlgang das absolute Mehr der gültigen Stimmen, im zweiten Wahlgang das relative Mehr massgebend.

#### *Stille Wahl*

Wird nur eine einzige gültige Kandidatur angemeldet, so erklärt der Einwohnergemeinderat die angemeldete Person als gewählt (Art. 52 Abs. 1 AG).

## 5. Ermittlung und Bekanntmachung des Wahlergebnisses

Das Wahlergebnis wird durch das Stimmbüro der Gemeinde Lungern ermittelt. Die Gemeindekanzlei veröffentlicht das Ergebnis der Ersatzwahl in den Gemeinderat im Amtsblatt vom 23. April 2009 für den 1. Wahlgang und vom 20. Mai 2009 für den zweiten Wahlgang.

## 6. Zweiter Wahlgang

Nicht gewählte Kandidatinnen und Kandidaten des ersten Wahlganges für das Gemeinderatsmitglied werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlganges wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis Mittwoch, 22. April 2009, 17.00 Uhr (bis Mittwoch nach dem ersten Wahlgang) durch schriftliche Mitteilung an die Gemeindekanzlei auf ihre Kandidatur verzichten (Art. 51 Abs.2 AbstG).

Neue Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang für das Mitglied des Gemeinderates müssen bis spätestens Donnerstag, 23. April 2009, 17.00 Uhr (Donnerstag nach dem ersten Wahlgang, Art. 51 Abs.2 AbstG) bei der Gemeindekanzlei eingetroffen sein.

## 7. Amtsantritt

Der Amtsantritt für das neu gewählte Mitglied des Gemeinderates erfolgt nach Ablauf der Beschwerdefrist per 1. Juli 2009.

## ANHANG zu den Ausführungsbestimmungen: Terminplan

Einreichung der Wahlvorschläge für 1 Mitglied Gemeinderat Art. 37/1 AG	Montag, 9. März 2009, bis 17.00 Uhr eingetroffen
Auflage der provisorischen Wahlvorschläge, Art. 40 AG	Montag, 9. März 2009, 17.00 Uhr
Rückzug Wahlvorschläge bis zum 37. Tag (Art. 39 AG)	Freitag, 13. März 2009, 17.00 Uhr
Ablehnung Wahlvorschlag Art. 41/2 AG	Freitag, 13. März 2009, 17.00 Uhr
Einverständnis dem Wahlvorschlag beilegen oder Frist bis (Art. 41 AG)	Freitag, 13. März 2009, 17.00 Uhr
Erklärung Mehrfachvorgeschlagerener über die Zugehörigkeit zum Wahlvorschlag Art. 42 AG	Freitag, 13. März 2009, 17.00 Uhr
Verbesserung Wahlvorschläge, Art. 43/2 AG	Dienstag, 17. März 2009, 17.00 Uhr
Prüfung der Wahlvorschläge Art. 43 AG, Auslosung der Nummer der Wahlvorschläge	Dienstag, 17. März 2009, 17.00 Uhr

Druck der Wahlzettel Art. 44 AG und Art. 20 AV	Ab 18. März 2009
Zustellung der Wahlzettel 3 bis 4 Wochen vor Wahlsonntag	Ab Montag, 23. März 2009
Veröffentlichung der Urnenstandorte	Freitag, 3. April 2009
Schliessung des Stimmregisters Art. 2 AV	Dienstag, 14. April 2009
<b>Wahlsonntag: 1. Wahlgang</b>	<b>Sonntag, 19. April 2009</b>
Verzicht auf Kandidatur Gemeinderat bis Mittwoch nach dem 1. Wahlgang	Mittwoch, 22. April 2009, 17.00 Uhr
Publikation Wahlergebnis 1. Wahlgang im Amtsblatt	Donnerstag, 23. April 2009
Einreichung neuer Wahlvorschläge Gemeinderat für 2. Wahlgang bis Donnerstag nach dem 1. Wahlgang Art. 51/2 AG	Donnerstag, 23. April 2009, 17.00 Uhr
Ablauf Beschwerdefrist zum 1. Wahlgang Art. 54a AG	Montag, 27. April 2009
Druck Wahlzettel 2. Wahlgang Art. 44 AG und Art. 20 AV	Ab 24. April 2009
Zustellung Wahlzettel für 2. Wahlgang Gemeinderat	Ab Montag, 27. April 2009
Publikation Urnenstandorte	Freitag, 1. Mai 2009
Schliessung Stimmregister Art. 2 AV	Dienstag, 12. Mai 2009
<b>Wahlsonntag: 2. Wahlgang Art. 53 Abs. 3 AG</b>	<b>Sonntag, 17. Mai 2009</b>
Publikation Ergebnis 2. Wahlgang im Amtsblatt	Mittwoch, 20. Mai 2009
Ablauf Beschwerdefrist zum 2. Wahlgang Art. 54 a AG	Montag, 25. Mai 2009

Lungern, 12. Februar 2009

**Einwohnergemeinderat Lungern**

### **Einwohnergemeinde Lungern. Öffentliche Auflage**

Nutzungsplan Lungern: Zonenplanänderung: Einzonung im Gebiet Hackern in die Industrie- und Gewerbezone  
 Baugesuche: Neue Holzbau AG Lungern und Elektrizitätswerk Obwalden  
 Rodungsgesuch: Rodung von total 1'691 m<sup>2</sup>

Das EWO will in Lungern einen Wärmeverbund realisieren. Als ideal erwies sich ein Standort bei der Industrie- und Gewerbezone Hackern. Unmittelbar angrenzend will die neue Holzbau Lungern AG eine neue Werkhalle errichten und das Werkareal neu gestalten. Zudem plant die Kleinkraftwerk Lungern AG eine Erweiterung des Maschinenhauses am selben Standort. Diese Vorhaben können nicht vollständig in der bestehenden Industrie- und Gewerbezone platziert werden und beanspruchen Waldareal, weshalb die Bauzone erweitert werden muss. Die Erweiterung erfolgt bis auf diejenige des Kleinkraftwerks projektbezogen, d. h. nur dann, wenn sämtliche erforderlichen Bewilligungen erteilt werden können und die geplanten Projekte auch innert der Geltungsdauer der Baubewilligung realisiert werden. Deshalb werden alle erforderlichen Bewilligungsverfahren koordiniert und gemeinsam mit der Zonenplanänderung publiziert.

### 1. Erweiterung Industrie- und Gewerbezone Hackern

Der Nutzungsplan im Gebiet «Hackern» wird abgeändert durch Zuweisung folgender Teilfläche zur Industrie- und Gewerbezone:

- ab P. 317 eine Fläche von 613 m<sup>2</sup> vom Wald zur Industrie- und Gewerbezone für den Neubau eines Betriebsgebäudes und die rückwärtige Platzgestaltung;
- ab P. 1920 eine Fläche von 115 m<sup>2</sup> vom Wald zur Industrie- und Gewerbezone für das Maschinenhaus der Kleinkraftwerke AG Lungern;
- ab P. 1869 eine Fläche von 704 m<sup>2</sup> vom Wald zur Industrie- und Gewerbezone für den Bau einer Heizzentrale durch das EWO für den Wärmeverbund;
- ab P. 1290 eine Fläche von 200 m<sup>2</sup> vom Wald zur Industrie- und Gewerbezone für den Bau einer Heizzentrale durch das EWO für den Wärmeverbund;
- ab P. 1290 eine Fläche von 30 m<sup>2</sup> vom Wald und 96 m<sup>2</sup> von der Landwirtschaftszone zur Industrie- und Gewerbezone für die Verbreiterung der Zufahrt zum Betriebsgebäude der neuen Holzbau AG, der Heizzentrale und dem Maschinenhaus.

### 2. Baugesuch Neubau Heizzentrale

Bauherr: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns  
Objekt: Neubau Heizzentrale (Wärmeverbund) Lungern  
Ort: Parzellen 1290 und 1869, GB Lungern, Hackern  
Zone: Industrie- und Gewerbezone IG  
Sonderbewilligung: Rodungsbewilligung

### 3. Baugesuch Neubau rückwärtige Platzgestaltung (Strasse, Brücke, Plätze), Verlegen des bestehenden Wanderweges

Bauherr: Neue Holzbau AG Lungern, Hackern, Lungern  
Objekt: Neubau rückwärtige Platzgestaltung (Strasse, Brücke, Plätze), Verlegen des bestehenden Wanderweges  
Ort: Parzellen 317, 1751 und 1869, GB Lungern, Hackern  
Zone: Industrie- und Gewerbezone (IG), Wald (Wanderweg), überlagert mit mittlerer Gefährdung

Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung (Verlegung Wanderweg)  
Rodungsbewilligung

4. Rodungsgesuch

Rodungsgrund: Neubau Heizzentrale (Wärmeverbund) Lungern, Neubau rückwärtige Erschliessung (Strasse, Brücke, Plätze)

Fläche Rodung: total 1'691 m<sup>2</sup> auf den Parzellen 317, 1290, 1869 und 1920, GB Lungern

Ersatzleistung: vor Ort 12 m<sup>2</sup>, andernorts 1'700 m<sup>2</sup> auf Parzelle 32, GB Lungern (am Schiessgraben, Lungern)

Öffentliche Auflage

Die öffentliche Auflage erfolgt von Freitag, 13. Februar 2009 bis und mit Montag, 16. März 2009. Einsprachen zur Zonenplanänderung, zu den Baugesuchen oder zum Rodungsgesuch können während der 30-tägigen Auflage schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern, Postfach 47, 6078 Lungern (Poststempel), eingereicht werden.

Lungern, 12. Februar 2009

**Einwohnergemeinderat Lungern**

---

**Einwohnergemeinde Lungern. Öffentliche Auflage**

Nutzungsplan Lungern: Zonenplanänderung: neue Sonderbauzone Chälrütirank; Ergänzung Baureglement

Baugesuch: Neubau Restaurant mit Aussichtsterrasse, Neubau Parkplätze und Erschliessungsanlagen

Rodungsgesuch: Rodung von total 4'674 m<sup>2</sup>

Im Gebiet Chälrütirank sollen ein Restaurant mit einer Aussichtsplattform und Blick auf den Lungenersee sowie die nötigen Parkplätze entstehen. Speziell dafür wird eine Sonderbauzone geschaffen. Das Baureglement wird entsprechend angepasst. Die Sonderbauzone wird nur gültig, wenn sämtliche erforderlichen Bewilligungen erteilt werden können und das geplante Projekt auch innert der Geltungsdauer der Baubewilligung realisiert wird. Deshalb werden alle erforderlichen Bewilligungsverfahren koordiniert und gemeinsam mit der Zonenplanänderung publiziert.

1. Sonderbauzone Chälrütirank

Der Nutzungsplan im Gebiet «Chälrütirank» wird abgeändert durch Schaffung der Sonderbauzone Chälrütirank SCH:

1. Etappe:

- ab P. 1329 eine Fläche von 104 m<sup>2</sup> vom übrigen Gebiet und 66 m<sup>2</sup> vom Wald zur Sonderbauzone;
- ab P. 1329 eine Fläche von 252 m<sup>2</sup> vom übrigen Gebiet zur Freihaltezone;
- ab P. 1140 eine Fläche von 461 m<sup>2</sup> vom übrigen Gebiet und 2038 m<sup>2</sup> vom Wald zur Sonderbauzone;

- ab P. 1144 eine Fläche von 393 m<sup>2</sup> vom übrigen Gebiet und 1236 m<sup>2</sup> vom Wald zur Sonderbauzone;
- ab P. 1144 eine Fläche von 46 m<sup>2</sup> vom übrigen Gebiet zur Freihaltezone;

2. Etappe:

- ab P. 1329 eine Fläche von 28 m<sup>2</sup> von der Landwirtschaftszone und 18 m<sup>2</sup> vom Wald zur Sonderbauzone;
- ab P. 1329 eine Fläche von 88 m<sup>2</sup> vom übrigen Gebiet zur Freihaltezone;
- ab P. 1140 eine Fläche von 46 m<sup>2</sup> vom übrigen Gebiet und 686 m<sup>2</sup> vom Wald zur Sonderbauzone;
- ab P. 1143 eine Fläche von 557 m<sup>2</sup> vom der Landwirtschaftszone und 30 m<sup>2</sup> vom Wald zur Sonderbauzone;
- ab P. 1143 eine Fläche von 318 m<sup>2</sup> von der Landwirtschaftszone zur Freihaltezone;
- ab P. 1144 eine Fläche von 147 m<sup>2</sup> von der Landwirtschaftszone und 951 m<sup>2</sup> vom Wald zur Sonderbauzone;

2. Ergänzung Bau- und Zonenreglement Lungern

Das Baureglement wird wie folgt ergänzt:

Art. 50a Sonderbauzone Chälrütirank SCH

Anhang 2 «Freihaltezone» Ziffer 11: Chälrütirank

2. Baugesuch Neubau Restaurant mit Aussichtsterrasse, Neubau Parkplätze und Erschliessungsanlagen

Bauherr: Bruno Birrer, Haltenmatte 14, Sachseln

Objekt: Neubau Restaurant mit Aussichtsterrasse, Neubau Parkplätze und Erschliessungsanlagen

Ort: Parzellen 1140, 1144 und 1329; Chälrütirank, GB Lungern

Zone: Sonderbauzone Chälrütirank

Sonderbewilligung: Rodungsbewilligung

4. Rodungsgesuch

Rodungsgrund: Neubau Restaurant mit Aussichtsterrasse, Neubau Parkplätze und Erschliessungsanlagen

Fläche Rodung: 1'334 m<sup>2</sup> temporär und 3'340 m<sup>2</sup> definitiv, total 4'674 m<sup>2</sup>

Ersatzleistung: Ersatzleistung: total 5'127 m<sup>2</sup>, vor Ort 1'527 m<sup>2</sup> und 3'600 m<sup>2</sup> auf Parzelle 1, GB Lungern, in den Gebieten Grundegg und Wissmad, Lungern

Öffentliche Auflage

Die öffentliche Auflage erfolgt von Freitag, 13. Februar 2009, bis und mit Montag, 16. März 2009. Einsprachen zur Zonenplanänderung, zum Baugesuch oder zum Rodungsgesuch können während der 30-tägigen Auflage schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern, Postfach 47, 6078 Lungern (Poststempel), eingereicht werden.

Lungern, 12. Februar 2009

**Einwohnergemeinderat Lungern**

## **Einwohnergemeinde Lungern. Öffentliche Auflage**

Nutzungsplan Lungern: Zonenplanänderung: Einzonung im Gebiet Chnewis in die Industrie- und Gewerbezone; Ergänzung Baureglement

Gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 392 vom 26. Februar 2008 wurde eine Teilfläche der Parzelle Nr. 319 der Industrie- und Gewerbezone zugewiesen. Nachträglich stellte sich heraus, dass die Teilsame Lungern als Grundeigentümerin der Firma Sutter AG zur Errichtung einer neuen Montagehalle sowie von Abstellplätzen einen grösseren als den eingezonten Teil der Parzelle Nr. 319 zugesichert hat. Die Firma Sutter AG benötigt die zusätzliche Fläche von 237 m<sup>2</sup> zur Realisierung des von Beginn weg geplanten Parkplatzes. Dazu soll die bestehende Industrie- und Gewerbezone gegen Süden nochmals um einen 6.17 m breiten Streifen erweitert werden. Insgesamt werden 237 m<sup>2</sup> von der Landwirtschaftszone der Industrie- und Gewerbezone zugewiesen. Zudem wird eine Fläche von 22 m<sup>2</sup> angrenzend an den renaturierten Höllbach gemäss der bereits ausgeschiedenen Gewässerraumzone der Freihaltezone zugewiesen. Damit kann der Hochwasserabfluss im Höllbach gewährleistet werden.

### **1. Erweiterung Industrie- und Gewerbezone Chnewis**

Der Nutzungsplan im Gebiet «Chnewis» wird abgeändert durch Zuweisung folgender Teilflächen zur Industrie- und Gewerbezone:

- ab P. 319 eine Fläche von 237 m<sup>2</sup> von der Landwirtschaftszone zur Industrie- und Gewerbezone;
- ab P. 319 eine Fläche von 22 m<sup>2</sup> von der Landwirtschaftszone zur Freihaltezone.

### **2. Ergänzung Bau- und Zonenreglement Lungern**

Das Baureglement wird im Anhang 2 wie folgt ergänzt:

Ziffer 8: Chnewis: zwischen Wald und Bach zulässig sind Massnahmen, die der Freihaltung und Pflege des Gewässerraumes sowie der Bewirtschaftung des Waldes dienen. Extensive Bewirtschaftung

### **Öffentliche Auflage**

Die öffentliche Auflage erfolgt von Freitag, 13. Februar 2009 bis und mit Montag, 16. März 2009. Einsprachen zur Zonenplanänderung, können während der 30-tägigen Auflage schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern, Postfach 47, 6078 Lungern (Poststempel), eingereicht werden.

Lungern, 12. Februar 2009

**Einwohnergemeinderat Lungern**

## Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

27. Januar 2009

*Oakwood AG*, in Alpnach, CH-140.3.003.362-1, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. Januar 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an internationalen Unternehmen im Bereich der Entwicklung, Herstellung und dem Vertrieb von natürlichen, chemiefreien Rasen- und Gartenpflegeprodukten. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 400'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.-. Aktien: 40'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung des Gründers vom 26. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Genehmigte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Gründungsstatuten vom 26. Januar 2009. Eingetragene Personen: Burkart, Roland, von Horw und Sins, in Horw, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. Januar 2009

*GPM Generalplan Management AG*, bisher in Sachseln, CH-140.3.003.069-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 3. August 2007, Seite 9, Publ. 4052650). Statutenänderung: 19. Januar 2009. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grieder, Rolf, von Tenniken, in Zug, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollinger, Thomas, von Basel und Beringen, in Muttenz, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. Januar 2009

*Landwirtschaftliche Versuchsgenossenschaft (LVG)*, in Alpnach, CH-140.5.000.704-1, Genossenschaft (SHAB Nr. 90 vom 14. Mai 1997, Seite 3229). Statutenänderung: 21. Januar 2009. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Erklärung der Verwaltung vom 21. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zwimpfer, Siegfried, von Schenkön, in Alpnach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Pro Fiducia Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niggli, Peter, von Aarburg, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Moser, Willi, von Vaz/Obervaz, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Januar 2009

*NF Network Factory AG*, in Sarnen, CH-140.3.001.266-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11. Dezember 2003, Seite 9, Publ. 2024186). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Daniel, von Emmen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Januar 2009

*Solymar Music AG*, in Sarnen, CH-020.4.031.541-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. Februar 2008, Seite 12, Publ. 4333318). Statutenänderung: 23. Januar 2009. Partizipationskapital neu: CHF 192'000.– [bisher: CHF 147'000.–]. Liberierung Partizipationskapital neu: CHF 192'000.–. Partizipationsscheine neu: 192 Inhaberpertizipationsscheine zu CHF 1'000.– [bisher: 147 Inhaberpertizipationsscheine zu CHF 1'000.–]. Ordentliche Kapitalerhöhung.

28. Januar 2009

*2Alpha GmbH (2Alpha S.à.r.l.) (2Alpha S.a.g.l.) (2Alpha Ltd liab. Co)*, in Sarnen, CH-140.4.003.214-5, Bergstrasse 10, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. Januar 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art und die Erbringung von Beratungsdienstleistungen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, Fax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Gründers vom 22. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schöpfer, Hans Rudolf, von Marbach LU und Eschenbach LU, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.–.

28. Januar 2009

*Baugenossenschaft Ilge*, in Alpnach, CH-100.5.006.868-5, Genossenschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. März 2007, Seite 10, Publ. 3851978). Firma neu: Baugenossenschaft Ilge in Liquidation. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. Januar 2009 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Isenschmid, René W., von Luzern und Littau, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imbach, Daniel, von Littau, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift; Imbach Treuhand AG, in Luzern (CH-100.3.023.360-2), Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

28. Januar 2009

*Baugenossenschaft Ilme*, in Alpnach, CH-400.5.004.338-2, Genossenschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. März 2007, Seite 10, Publ. 3851984). Firma neu: Baugenossenschaft Ilme in Liquidation. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der

Generalversammlung vom 6. Januar 2009 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imbach Treuhand AG, in Luzern (CH-100.3.023.360-2), Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

28. Januar 2009

*Bruno Burch AG*, bisher in Sachseln, CH-140.3.000.808-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 26. November 2004, Seite 8, Publ. 2561010). Statutenänderung: 26. Januar 2009. Sitz neu: Sarnen. Domicil neu: Kägiswilerstrasse 18, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung und Beratung von Tankrevisionen und Tankräumen sowie den Kauf und Verkauf von Tankanlagen, den Handel von und mit Komponenten und Geräten, die mit Tankanlagen in Verbindung stehen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Ordentliche Kapitalerhöhung. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Aktiven und Passiven des Robert Burch gemäss Sacheinlagevertrag. Übernahmepreis CHF 73'370.21, wovon CHF 50'000.– an das Grundkapital angerechnet.]. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 26. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder]. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Robert, von Sarnen, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wagner Treuhand AG, in Stans, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Bruno, von Sarnen, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sachseln]; Burch-Mehr, Ruth, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sachseln].

28. Januar 2009

*FormMed Biomedicals AG*, in Engelberg, CH-170.3.021.971-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. Januar 2007, Seite 11, Publ. 3739838). Statutenänderung: 21. Januar 2009. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 23. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ARHO Buchführung & Controlling GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.

28. Januar 2009

*Gasser Elektro AG Alpnach*, in Alpnach, CH-140.3.000.185-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. Oktober 2001, Seite 8385). Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Gasser, August, von Alpnach und Lungern, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Gasser-Gabriel, Adrian, von Alpnach und Lungern, in Alpnach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

28. Januar 2009

*HumanScan AG*, in Sachseln, CH-140.3.002.704-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 5. April 2007, Seite 11, Publ. 3873968). Statutenänderung: 21. Januar 2009. Firma neu: BioID AG. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CASTE Consulting GmbH, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chang, Ho, kanadischer Staatsangehöriger, in Horw, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Toronto (CA), Präsident]; Stephanie Baumann Treuhand AG, in Luzern (CH-100.3.027.120-1), Revisionsstelle.

28. Januar 2009

*IRS-Lab AG*, in Engelberg, CH-350.3.005.691-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. August 2007, Seite 11, Publ. 4082940). Statutenänderung: 21. Januar 2009. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 23. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Artho Consulting & Controlling, in Zürich, Revisionsstelle.

28. Januar 2009

*Nutzfahrzeug AG Zentralschweiz*, in Sarnen, CH-140.3.002.328-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20. Juli 2004, Seite 10, Publ. 2369128). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Rotz, Tony, von Kerns, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Januar 2009

*Personalvorsorgestiftung der Sarna Kunststoff Holding AG und der ihr angeschlossenen Firmen*, in Sarnen, CH-140.7.001.120-9, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 24. Januar 2008, Seite 11, Publ. 4305884). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Rolf, von Luzern, in Adligenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Wyl, Beat, von Sarnen, in Stalden (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Markus, von Luzern und Reiden, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

28. Januar 2009

*Schweizer Skischule Engelberg-Titlis AG*, in Engelberg, CH-140.3.002.223-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 5. Dezember 2007, Seite 10, Publ. 4231406). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern (CH-100.9.010.550-2), Revisionsstelle.

29. Januar 2009

*Andreios Investments GmbH* (Andreios Investments LLC) (Andreios Investments Sàrl), in Sarnen, CH-140.4.003.215-0, c/o Verticum AG, Rathausgasse 3, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. Januar 2009. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, das Halten und der Verkauf mehr- oder minderheitlicher Beteiligungen kotierter und nicht kotierter Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland, sowie deren Verwaltung und das Ausüben der damit verbundenen Management- und Kontrollfunktionen. Ferner die Erbringung von Dienstleistungen, welche im Zusammenhang mit dem Kauf, dem Bau, der Bewirtschaftung und dem Verkauf von Immobilien stehen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufsrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Eingetragene Personen: Müller, Andreas Markus, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.–; HTO Treuhand AG, in Olten (CH-249.3.000.701-4), Revisionsstelle.

29. Januar 2009

*Promands Schweiz AG* (Promands Suisse SA) (Promands Switzerland Ltd), in Engelberg, CH-140.3.003.363-6, Schwandstrasse 105, 6391 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. Januar 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmen und die Verwaltung von sowie den Handel mit Vermögenswerten aller Art. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Wehrli, Markus, von Basel, in Oberwil BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haschka, Markus, von Baden, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jeitziner, Martin, von Mund, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rudin, Therese, von Reigoldswil, in Frenkendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel (CH-270.3.012.140-6), Revisionsstelle.

29. Januar 2009

*Chäs-Laube Fanger AG*, in Sarnen, CH-140.3.002.681-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. April 2004, Seite 13, Publ. 2213826). Statutenänderung: 28. Januar 2009. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Namen und Adressen der Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 28. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: IMAGO Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

29. Januar 2009

*Gasthaus Engel Betriebs AG*, in Sachseln, CH-320.3.044.992-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. April 2007, Seite 8, Publ. 3899534). Die Gesellschaft (Firma neu: Gastrobetrieb AG Interlaken) wird infolge Sitzverlegung nach Interlaken im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

29. Januar 2009

*Imfeld Treuhand- und Revisions AG*, in Sarnen, CH-140.3.001.068-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 30. September 2008, Seite 10, Publ. 4670014). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Claudia, von Kriens, in Alpnachstad (Alpnach), mit Einzelprokura.

29. Januar 2009

*Sepp Wagner GmbH*, in Kerns, CH-140.4.001.051-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15. November 2006, Seite 10, Publ. 3636062). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 23. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

29. Januar 2009

*Sunnmatt Immobilien AG*, in Engelberg, CH-140.9.002.469-4, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 253 vom 31. Dezember 2008, Seite 18, Publ. 4809706), mit Hauptsitz in: Sarnen. Gestrichene Personen- und Unterschriftenangaben aufgrund geänderter Eintragungsvorschriften gemäss Art. 110 HRegV: van Muyden, Evert, von Genf und Founex, in Sarnen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.

29. Januar 2009

*Sunnmatt Immobilien AG*, in Sarnen, CH-140.3.000.517-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 31. Dezember 2008, Seite 18, Publ. 4809708). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein, Paul,

von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rohrer, Kurt, von Eiken, in Sarnen, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Muyden, Evert, von Genf, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zumstein, Barbara, von Lungern, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. Januar 2009

*Valentine AG* (Valentine SA) (Valentine SPA) (Valentine LTD), bisher in Glarus, CH-160.3.001.573-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. März 2001, Seite 2083). Statutenänderung: 26. Januar 2009. Sitz neu: Engelberg. Domicil neu: Schwandstrasse 105, 6390 Engelberg. Zweck: Handel, sowie Import und Export mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich ausserdem an Unternehmen beteiligen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen oder diesem förderlich sind. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 500.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an ihre Aktionäre und Dritte erfolgen mit gewöhnlichem Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Landolt, Dr. Karljörg, von Näfels, in Näfels, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel (CH-270.3.012.140-6), Revisionsstelle [wie bisher]; Wehrli, Markus, von Basel, in Oberwil BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haschka, Markus, von Baden, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jeitziner, Martin, von Mund, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rudin, Therese, von Reigoldswil, in Frenkendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Januar 2009

*Oceanides AG*, in Engelberg, CH-140.3.003.364-4, c/o Stephan Eckert, Alte Gasse 34, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. Januar 2009. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen aller Art sowie Erwerb, Veräusserung, Finanzierung und Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Gründers vom 29. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Eckert, Stephan, von Bern, in Wettingen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

30. Januar 2009

*Topas Real AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.365-2, Industriestrasse 22, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Januar 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten und Verwalten von Beteiligungen, Rechten und Lizenzen sowie die Vermittlung von Dienst-

leistungen und Aufträgen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Gemäss Erklärung der Gründerin vom 28. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Omlin, Eduard, von Sachseln, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

30. Januar 2009

*EFI AG EUROTRADE FINANCE & INVESTMENT*, in Alpnach, CH-053.3.006.640-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13. Januar 2009, Seite 15, Publ. 4822796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moraru, Grigore, moldawischer Staatsangehöriger, in Chisinau (MD), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bartok, Pavel, deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch Gladbach (DE), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident].

30. Januar 2009

*Elwisa AG*, in Sarnen, CH-140.3.000.751-7, *Aktiengesellschaft* (SHAB Nr. 111 vom 10. Juni 2005, Seite 9, Publ. 2877464). Statutenänderung: 29. Januar 2009. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 29. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Igeha Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

30. Januar 2009

*N. Wiget AG*, bisher in Horw, CH-100.3.016.426-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. August 2001, Seite 6191). Statutenänderung: 28. Januar 2009. Firma neu: MAP Services AG. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Personalvermittlung, Vermittlung von Temporärarbeit und Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche des Gesundheitswesens. Gleichzeitig werden Beratungen, Finanzierungen und Leasing von und für Praxiseinrichtungen und die entsprechenden Infrastrukturen sowie die administrative Leitung inkl. Buchhaltung, Personalführung usw. im Outsourcing angeboten, vermittelt und verkauft. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigte, von der Edenia AG, in Hochdorf, einen Teil der Aktiven, nämlich Warenvorräte und Einrichtungsgegenstände, gemäss einer per 1. Januar 1994 noch zu erstellenden Bilanz zum Preise von höchstens CHF 300'000.– zu übernehmen]. Publikationsorgan:

SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 28. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiget, Norbert, von Schwyz, in Horw, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wiget, Martha, von Schwyz und Ingenbohl, in Horw, Sekretärin, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carcagni-Grod, Sonja, von Rottenschwil, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pachmann, Manuela, von Sachseln, in Sarnen, mit Einzelunterschrift.

2. Februar 2009

*Taxi Lutz plus (Agner)*, in Sachseln, CH-140.1.002.918-4, Sandloch 1, 6073 Füeli-Ranft, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Das ganz normale Taxi bis 8 Personen, plus Rollstuhltransport, Behindertentransport, Kurierfahrten. Eingetragene Personen: Agner, Lutz, von Zürich, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

2. Februar 2009

*Agora-Immo GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.814-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 16. Februar 2006, Seite 10, Publ. 3247386). Statutenänderung: 30. Januar 2009. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Anteilbuch eingetragenen Gesellschaftern schriftlich, mit Telefax oder mit elektronischer Post zuzustellen. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 30. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen].

2. Februar 2009

*CBS Finanz S AG*, in Giswil, CH-170.3.021.750-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. Dezember 2007, Seite 17, Publ. 4258490). Statutenänderung: 26. Januar 2009. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der Channel Services SA, in Saint-Légier-La Chiésaz (CH-550.0.050.075-5) gemäss Fusionsvertrag vom 11. Dezember 2008 und Fusionsbilanz per 30. September 2008. Aktiven von CHF 21'523'572.– und Passiven (Fremdkapital) von CHF 15'899'602.– gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Das Aktienkapital wird infolge Fusion um CHF 600'000.– erhöht. Die Aktionäre der übertragenden Gesellschaft erhalten 78 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.–. Die Aktionärin der übernehmenden Gesellschaft erhält 5'922 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.–. Gemäss Bestätigung des zugelassenen Revisionsexperten verfügt die übernehmende Gesellschaft über frei verwendbares Eigenkapital im Umfang der Unterdeckung der über-

tragenden Gesellschaft. Firma neu: Channel Services SA. Übersetzungen der Firma neu: (Channel Services AG) (Channel Services Ltd). Domizil neu: c/o Abächerli & Omlin, Anwaltsbüro und Notariat, Melchaazopf 5, 6074 Giswil. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Finanzierung von Gruppengesellschaften sowie die Entwicklung und Bereitstellung von Dienstleistungen gegenüber Dritten mittels Internet- und anderen Multimedia-Hilfsmitteln, den Vertrieb von Internetseiten, die Produktion und den Verkauf von Datenbanken für Computer und Internetseiten sowie damit verbundene Dienstleistungen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital neu: CHF 13'758'000.– [bisher: CHF 13'158'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 13'758'000.–. Aktien neu: 137'580 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 131'580 Namenaktien zu CHF 100.–]. Ordentliche Kapitalerhöhung. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

## 2. Februar 2009

*CES Bauingenieur AG*, in Sarnen, CH-140.9.000.685-3, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 146 vom 31. Juli 2007, Seite 10, Publ. 4049260), mit Hauptsitz in: Hergiswil NW. Statuten Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 29.04.1993]. Handelsregistereintragung Hauptsitz: [gestrichen: Handelsregistereintragung Hauptsitz: 8. Oktober 1960]. Zweck Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Führung eines Bauingenieurbüros. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern usw.]. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Infolge Änderung der Rechtsgrundlagen wird der Handelsregistereintrag an die Vorgaben von HRegV Art. 110 angepasst. Gestrichene Personen- und Unterschriftenangaben gemäss Art. 110 HReg sowie ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krummenacher, Rudolf, von Sachseln, in Wilen (Sarnen), mit Einzelprokura; Wey, Thomas, von Gunzwil, in Schwyz, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Burgherr, Markus, von Schmiedrued, in Oberentfelden, Mitglied des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Stalder, Herbert, von Magden, in Schwyz, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lehmann, Pierre, von Wolfenschiessen, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, Mitglied der Geschäftsleitung und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Walker, Markus, von Gurtellen, in Neuenkirch, Mitglied des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Roger, von Engelberg, in Sarnen, mit Einzelprokura.

## 2. Februar 2009

*Delta Nachlass- & Vermögensverwaltungs AG*, in Kerns, CH-140.3.002.787-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. Juli 2007, Seite 11, Publ. 4037636). Statutenänderung: 29. Januar 2009. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend et-

was anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 29. Januar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Interfiscal Steuerberatungs AG, in Stansstad, Revisionsstelle.

Sarnen, 12. Februar 2009

**Handelsregister**

## **EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN**

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 264 bis 269 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**